

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)**

- 06-8337 / 110657  
ExpressPost SA, 1202 Genève  
Livraisons par express  
besoins spéciaux de consommation  
10 H  
01.04.2006–31.03.2009 (Nouveau permis)

### **Permis de travail de nuit et du dimanche (Art. 17 et 19 LTr)**

- 06-8338 / 110658  
ExpressPost SA, 1001 Lausanne  
Livraisons par express  
besoins spéciaux de consommation  
9 H, 2 F  
01.04.2006–31.03.2009 (Nouveau permis)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

### *Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (Art. 17 LTr)

- 06-8394 / 100356  
Metalcolor SA, 1072 Forel (Lavaux)  
ligne de production peinture: laquage et parachèvement.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
36 H  
13.06.2004–12.06.2007 (Modification)

### Permis de travail de nuit (sans alternance) (Art. 17 LTr)

- 06-8392 / 101277  
Metalor Technologies SA, 2000 Neuchâtel  
production Division Horlogerie/Bijouterie  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
88 H  
01.10.2005–30.09.2008 (Modification)

### Permis de travail de nuit et pour les jours fériés (Art. 17, 19 et 20a LTr)

- 06-8050 / 100830  
Ciba Spécialités Chimiques Monthey SA, 1870 Monthey  
bâtiments: 345, 347, 369A et 447.  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
123 H  
02.04.2006–01.04.2009 (Renouvellement)
- 06-8059 / 100778  
Syngenta Crop Protection Monthey SA, 1870 Monthey  
bâtiments: 302, 317, 334, 337, 351, 352, 358, 363, 371, 382, 398, 415 et 452  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
103 H  
02.04.2006–01.04.2009 (Renouvellement)

### Permis de travail de nuit et du dimanche (Art. 17 et 19 LTr)

- 06-8367 / 110567  
Consortium RODIO-SDEM Dixence, 1997 Haute-Nendaz  
Réhabilitation du puits blindé-APD Personnel SDEM  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques  
40 H  
22.05.2006–30.04.2008 (Nouveau permis)

### **Permis de travail du dimanche et de jours fériés (Art. 19 et 20a LTr)**

- 06-8005 / 100757  
Tamoil SA Raffinerie de Collombey, 1868 Collombey  
laboratoire  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
6 H  
01.03.2006–28.02.2009 (Renouvellement/modification)

### **Permis de travail en continu (Art. 24 LTr, art. 36–38 OLT1)**

- 06-8001 / 100757  
Tamoil SA Raffinerie de Collombey, 1868 Collombey  
raffinerie: «chefs de tour» PTC  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
5 H  
01.03.2006–28.02.2009 (Renouvellement/modification)
- 06-8004 / 100757  
Tamoil SA Raffinerie de Collombey, 1868 Collombey  
raffinerie: PER, utilité, PEU, Conversion PEC  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
90 H  
01.03.2006–28.02.2009 (Renouvellement/modification)
- 06-8008 / 100757  
Tamoil SA Raffinerie de Collombey, 1868 Collombey  
raffinerie: PLM, SEC (mouvement raffinerie et sécurité)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
25 H  
01.05.2006–28.02.2009 (Nouveau permis)
- 06-8374 / 100954  
CIMO Compagnie Industrielle de Monthey SA, 1870 Monthey  
pompiers d'entreprise  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
18 H  
02.04.2006–01.04.2009 (Nouveau permis)
- 06-8391 / 100830  
Ciba Spécialités Chimiques Monthey SA, 1870 Monthey  
bâtiments 372, 369B, 345, 347, 369A et 374  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
179 H  
02.04.2006–01.04.2009 (Renouvellement)

**Permis de travail en continu atypique (Art. 24 LTr, art. 39 OLT1)**

- 06-8371 / 110194  
DBS Transport SA, 1217 Meyrin  
Transport des aimants cryodipoles sur le site LHC du CERN  
besoins spéciaux de consommation  
55 H  
01.03.2005–28.02.2007 (Modification)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Conformément à l'art. 55 LTr et aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant la commission de recours du Département fédéral de l'économie, 3202 Frauenkappelen, par recours administratif, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie, Direction du travail, Conditions de travail, Effingerstrasse 31, 3003 Berne, (téléphone 031 322 29 48).

13 juin 2006

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2006
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	23
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.06.2006
Date	
Data	
Seite	4812-4815
Page	
Pagina	
Ref. No	10 139 664

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.